

Ügyszám: 1/23-23/2017.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. június 29-én (csütörtök) 14.00 órakor megtartott üléséről

**Az ülés helye:** Városháza, VI. emeleti Fekete István terem

**Jelen vannak:**

|  |                   |
|--|-------------------|
| Törtl Zoltán   | elnök             |
| Tavaszi István   | elnök-helyettes   |
| Szőke Melinda az Önkormányzati és Humánszolgáltató Iroda irodavezetője |                   |
| Erdélyi Csabáné  | jegyzőkönyvvezető |

**Hiányzó:** Szirmainé Vinkelman Amália tag

### **Törtl Zoltán**

Köszönti Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjait, Szőke Melinda irodavezetőt, és Törtl Jánost az Ajkarendekért Egyesület vezetőségi tagját.  
Szirmainé Vinkelman Amália képviselő munkahelyi elfoglaltság miatt hiányzik.

Megállapítja, hogy a testület 3 tagja közül 2 fő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek Tavasz István képviselőt javasolja kijelölni.

Szavazásra teszi fel a javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül Tavasz István képviselőt jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli.

### **Napirend megállapítása**

#### **Törtl Zoltán**

Szavazásra teszi fel a napirend elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a napirendjét elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

#### **31/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

1. Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének módosítása  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
2. Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
3. Beszámoló az Ajkarendekért Egyesületnek adott támogatásról  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
4. Pénzeszköz-átadás az Ajkarendekért-Egyesületnek  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
5. Beszámoló a Regionális Egyházzenei Találkozóról  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
6. Az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör elszámolása a Rendeker Gesangbuch kiadására adott támogatásról  
**Előadó:** Tavaszi István elnökhelyettes
7. Pénzeszköz-átadás az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör Egyesületnek  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
8. Nemzetiségi kultúra ápolásával kapcsolatos rendezvények közreműködőinek megbízása  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
9. Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tanév végi jutalmazása  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
10. Schultüte a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolában  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
11. Német nemzetiségi tankönyv vásárlása a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tanulóinak számára  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

**Napirend****1. Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének módosítása****Előadó** Törtl Zoltán elnök**Törtl Zoltán**

Az idei évben 1 927 872 forint feladatalapú támogatást kaptak.

Időközben meghibásodott a számítógépük, javításra szorul, és erre szerepeltetnek összeget a költségvetésben.

**Tavaszi István**

A feladatalapú támogatásról az értesítést nem régen kapták meg. A korábbi évekhez hasonlóan számolnak vele a költségvetésben.

Mivel hat-hét éves irodai gépről van szó, meggondolandó, hogy megéri-e javíttatni, amikor 40-50 000 forintért már lehet egy új alapgépet vásárolni. Várják meg, hogy mit mondanak a szervizben, hogy javíttassák, vagy érdemes egy újat beszerezni.

**Törtl Zoltán**

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**32/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

**1. Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2017. évi költségvetésének:**

**bevételi főösszegét 4.240.000 forintban**

**kiadási főösszegét 4.240.000 forintban**

az 1., 1/a. mellékletek szerinti bevétel – kiadás mérleg egyezőségével állapítja meg.

Az önkormányzat 2017. évi költségvetésének kiadási főösszegén belül

**személyi jellegű kiadásokat 786.000 forintban,**

**szociális hozzájárulási adó 206.000 forintban,**

**dologi kiadásokat 1.709.000 forintban,**

**működési célú pénzeszközátadásokat**

**1.100.000 forintban,**

**tartalékkeretet**

**439.000 forintban,**

a 2. melléklet szerinti részletezéssel állapítja meg.

Az előirányzatok felhasználása a 3. melléklet, az előirányzat felhasználási ütemterv szerint történhet.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

## 2. Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok

Előadó Törtl Zoltán elnök

### Törtl Zoltán

Köszönti Törtl Jánost az Ajkarendekért Egyesület vezetőségi tagját.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

#### **33/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017. június 30 – július 02 között rendezi meg az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napokat és a beterjesztett programot jóváhagyja.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

#### **34/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata felkéri a Regenbogen Német Nemzetiségi Művelődési Házat, hogy az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok nyitóprogramját a művelődési házban rendezze meg.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

#### **35/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata felkéri az Ajkarendekért Egyesületet, szervezze meg a szombaton megrendezésre kerülő családi délutánt.

Felkéri elnökét, kösse meg az egyesület elnökével az Együttműködési megállapodást.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**36/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata, felkéri az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör Egyesületet, rendezze meg a vasárnap tartandó Nemzetiségi Napot.

Felkéri elnökét, kösse meg a Dalkör elnökével az Együttműködési megállapodást.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**37/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

A vasárnapi német nyelvű szentmise megtartására felkéri az önkormányzat a Szent Márton Egyházközség plébánosát.

**Felelős:** Tavaszi István elnökhelyettes

**Határidő:** azonnal

**3. Beszámoló az Ajkarendekért Egyesületnek adott támogatásról**

**Előadó** Törtl Zoltán elnök

**Törtl Zoltán**

Köszönti Törtl Jánost, aki az Egyesület képviselőjeként jelent meg. Rainiss Andrea elnök meghatalmazását átadta, hogy az ülésen egyesületük Beszámolójával kapcsolatos kérdésekre választ adjon.

**Tavaszi István**

A beszámoló megfelel a formai és tartalmi követelményeknek.

**Törtl Zoltán**

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**38/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata az „Ajkarendekért Egyesületnek 2016. téli – 2017. tavaszi programokhoz adott pénzeszköz-átadásról elszámolás” tárgyú előterjesztést megtárgyalta és elfogadja.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

#### **4. Pénzeszköz-átadás az Ajkarendekért Egyesületnek**

**Előadó** Törtl Zoltán elnök

##### **Törtl Zoltán**

A határozati javaslatban az áll, hogy 130 000 forintot biztosítanak a szombati rendezvények megtartására.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a határozati javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

##### **39/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésből 130 000.- Ft-t biztosít az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok keretében zajló július 1-i (szombat) hagyományörző családi délután megvalósulásához.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat megbízza elnökét, a pénzeszköz átadásához szükséges megállapodást készítse elő, és azt az egyesület elnökével együtt írják alá.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

#### **5. Beszámoló a Regionális Egyházzenei Találkozóról**

**Előadó** Törtl Zoltán elnök

##### **Törtl Zoltán**

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

##### **40/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkörnek a „Beszámoló a Regionális Egyházzenei Találkozóról” témájú beszámolóját megtárgyalta és elfogadja.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

#### **6. Az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör elszámolása a Rendeker Gesangbuch kiadására adott támogatásról**

**Előadó** Törtl Zoltán elnök

**Tavaszi István**

Meizinger Mihályné az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör Egyesület elnöke, meghatalmazta, mint az egyesület vezetőségi tagját, hogy az adott támogatással kapcsolatosan felmerült kérdésekre az egyesület nevében válaszoljon, illetve az elszámolással kapcsolatos dokumentációt adja át.

A rendeki Daloskönyvet kiadták, és a kiadás költségeihez 40 000 forint támogatást adott a Német Nemzetiségi Önkormányzat, amit köszönettel vettek. Ennek pontos elszámolásáról benyújtották a megfelelő dokumentumokat.

**Törtl Zoltán**

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**41/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Rendeker Gesangbuch kiadásához adott támogatás beszámolóját megtárgyalta és elfogadja.

**Felelős:** Tavaszi István elnökhelyettes

**Határidő:** azonnal

**7. Pénzeszköz-átadás az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör Egyesületnek**  
**Előadó** Törtl Zoltán elnök

**Törtl Zoltán**

A Német Nemzetiségi Napok vasárnapi programjainak megszervezésére vonatkozik a határozati javaslatban meghatározott összeg.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**42/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetéséből 210 000.- Ft-t biztosít az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör Kulturális Egyesületnek az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok 2017. július 2-i (vasárnap) programok megrendezésére. A Német Nemzetiségi Önkormányzat megbízza elnökét, hogy a pénzeszköz átadásához szükséges megállapodást készítse el és azt az egyesület elnökével írják alá.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

## **8. Nemzetiségi kultúra ápolásával kapcsolatos rendezvények közreműködőinek megbízása**

**Előadó** Töltl Zoltán elnök

### **Tavaszi István**

Csáky Istvánné első féléves megbízási díja 150 000 forint, Csorba Tamás első féléves megbízási díja 50 000 forint. Munkájukat ezzel próbálják valamelyest honorálni.

### **Töltl Zoltán**

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

#### **43/2017. (VI.29.) NNŐ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Csáky Istvánné Ajka, Avar u. 21. szám alatti lakos, ének-zene tanárt, hogy 2017. I. félévben a német nemzetiségi hagyományok ápolása keretében készítse fel az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkört a svábbálon való fellépésre, az ajkarendeki németek elűzésének évfordulójára, a Regionális Egyházzenei Találkozón való részvételre és a német nyelvű szentmiséken való közreműködésre.

Csáky Istvánné részére az eseti feladat ellátására bruttó 150 000.- Ft megbízási díjat állapít meg és megtéríti az utazással kapcsolatban felmerült költségeit.

A nemzetiségi önkormányzat megbízza elnökét, hogy az eseti díj elszámolás és, kifizetése ügyében intézkedjen

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2017. július 31.

#### **44/2017. (VI.29.) NNŐ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Csorba Tamás Ajka, Csékúti u. 9. szám alatti lakost, hogy 2017. I. félévben a német nemzetiségi hagyományok ápolása keretében biztosítson az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkörnek harmóniakíséretet a svábbál, az ajkarendeki németek elűzésének évfordulója, a gannai német nemzetiségi rendezvényen való fellépéseken.

Csorba Tamás részére az eseti feladat ellátására bruttó 50 000.-Ft megbízási díjat állapít meg



valamint megtéríti az utazással kapcsolatban felmerült költségeit.

A nemzetiségi önkormányzat megbízza elnökét, hogy az eseti megbízási díj elszámolása és kifizetése ügyében intézkedjen.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2017. július 31.

**9. Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tanév végi jutalmazása**

**Előadó** Törtl Zoltán elnök

**Törtl Zoltán**

Azokra a tanulókra vonatkozik ez a jutalmazás, akinek eredménye kitűnő, jeles, és német nyelvismeretük példaértékű.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**45/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tanulóinak könyvjutalmat biztosít a 2017. évi költségvetéséből maximum 30 000.-Ft értékben. Könyvjutalomban azok részesíthetők, akiknek eredménye kitűnő, vagy jeles és németnyelv ismeretük példaértékű. A könyvátadásra az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napokon, vasárnap kerül sor.

Az önkormányzat felkéri elnökét, egyeztessen az intézmény vezetőjével a könyvátadás lebonyolításáról.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**10. Schultüte a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolában**

**Előadó** Törtl Zoltán elnök

**Törtl Zoltán**

Ez a hagyomány a tanévnyitó ünnepséghez tartozik.

**Tavaszi István**

Ez egy nagyon szép hagyomány, amikor is tölcsért kapnak az elsős diákok, amit a Német Nemzetiségi Önkormányzat biztosít, a szülők pedig megtöltik különböző finomságokkal.

**Törtl Zoltán**

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**46/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata javasolja az ajkarendeki német nemzetiségi iskolának, hogy 2017. szeptemberben az évnyitó ünnepélyen az első osztályosok kapjanak ajándékokat szüleiktől.

A Schultütét a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi költségvetéséből biztosítja az iskolának, 25 000.-Ft erejéig. Az önkormányzat felkéri elnökét, egyeztessen a nemzetiségi iskola igazgatójával.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2017. szeptember 1.

**11. Német nemzetiségi tankönyv vásárlása a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tanulóinak számára**

**Előadó** Törtl Zoltán elnök

**Törtl Zoltán**

A nemzetiségi iskoláknak meghatározták, hogy milyen nyelvi szinteket kell elérni a különböző évfolyamokban. Az a tankönyvsorozat, amit engedélyeztek, az két kötetes. A B1-s szint a 6. osztály végére, a BII-s szint pedig a 8. osztály végére érendő el. Ez a két tankönyv biztosítja azt a szintet, amit a nemzetiségi általános iskolákban megkövetelnek. Az idei tanévben az 5. osztályosok még nem végeztek az első kötettel, így tankönyveket kell biztosítani a következő ötödikeseknek, akik magasabb létszámmal indulnak.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**47/2017. (VI.29.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi saját költségvetéséből 15 db Beste Freunde 1. Német nemzetiségi tankönyvet vásárol a Laschober Mária Német Nemzetiségi

Nyelvoktató Általános Iskola számára a nemzetiségi német nyelvoktatás megkönnyítéséhez.

Felkéri elnökét, tegye meg a szükséges intézkedéseket.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2017. augusztus 31.

**Törtl Zoltán**

Megköszöni a megjelenést, az ülést 14.40 órakor bezárja.

K.m.f.

*Törtl Zoltán*

**Törtl Zoltán  
elnök**



*Tavaszi István*

**Tavaszi István  
jegyzőkönyv hitelesítő**